

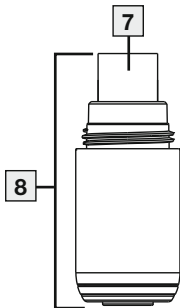
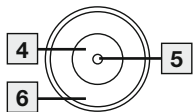
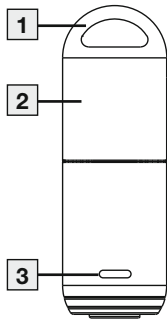
beurer

BiteX Go BR 75



- CS** Přístroj na úlevu při bodnutí hmyzem
Návod k použití 3
- SK** Prístroj na liečenie uštipnutí hmyzom
Návod na použitie 27

CE 0483



ČESKY



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

OBSAH

1. Obsah balení	4	7. Čištění a údržba	20
2. Vysvětlení symbolů.....	4	8. Co dělat v případě problémů?.....	22
3. Použití v souladu s určením.....	8	9. Likvidace	24
4. Varovné a bezpečnostní pokyny.....	9	10. Technické údaje.....	24
5. Popis přístroje.....	17	11. Záruka/servis.....	26
6. Použití.....	17		

1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj nevykazuje žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.

1x BiteX Go BR 75

1x stručný návod

1x návod k použití

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.



Informace o výrobku

Upozornění na důležité informace



Dodržujte návod

Před zahájením práce a/nebo obsluhy přístrojů nebo zařízení si přečtěte návod



Příložné části typu BF

	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem
	Výrobce
	Sériové číslo
	Přístroj je chráněn před vniknutím pevných cizích těles o průměru ≥ 1 mm a větších a před kapající vodou, pokud je kryt nakloněn až o 15° .
	Rozsah teplot
	Rozsah vlhkosti vzduchu
	Označení CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

	Zdravotnický prostředek
 	Produkt a součásti obalu roztrídíte a zlikvidujete v souladu s místními předpisy.
	Značka pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = plasty, 20–22 = papír a lepenka
	Symbol dovozce
	Unique Device Identifier (UDI) Identifikátor pro jednoznačnou identifikaci výrobku
	Číslo výrobku
	Typové číslo

	Datum výroby
LOT	Označení šarže
CH REP	Švýcarský zplnomocněný zástupce

3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Zamýšlené použití

Přístroj na úlevu při bodnutí hmyzem je určen ke zmírnění pocitů svědění a otoků po bodnutí nebo kousnutí hmyzem, a to vytvářením tepla (lokální hypertermie).

Cílová skupina

Přístroj na úlevu při bodnutí hmyzem je určen pro ošetření v domácích podmínkách, ne v profesionálních zdravotnických zařízeních. Přístroj na úlevu při bodnutí hmyzem je vhodný pro použití u všech osob starších 3 let, zatímco samy mohou přístroj používat všechny osoby starší než 12 let.

Klinické použití

Ošetření a zmírnění pocitů svědění a otoků, které byly způsobeny bodnutím nebo kousnutím hmyzu.

Indikace

Ošetření přístrojem na úlevu při bodnutí hmyzem se doporučuje při:

- svědění
- otoku,

způsobeném kousnutím nebo bodnutím hmyzem.

4. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Kontraindikace

⚠ VAROVÁNÍ

- Při používání v soukromí musí být dotyčná osoba starší 12 let. Používání u dětí mladších 12 let je možné pouze za dozoru nebo pomoci dospělé osoby.
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte cukrovku. Pociťování bolesti by mohlo být za určitých okolností omezené a diabetik by si mohl přivodit popáleniny.

- Nepoužívejte přístroj u bezmocných osob, dětí do 3 let nebo u osob se sníženou citlivostí na teplo. Do této kategorie patří osoby s onemocněním projevujícím se změnami na kůži nebo s jizvami na kůži v oblasti použití, osoby po požití utišujících léků, alkoholu nebo návykových látek.
- Nepoužívejte přístroj na kůži s akutním nebo chronickým onemocněním (poranění nebo zánět) (např. při bolestivých i nebolestivých zánětech, zarudnutí, vyrážce (např. alergie), na popáleninách, omrzlinách, pohmožděninách, otocích (bez známek po bodnutí/kousnutí hmyzem) a na otevřených nebo hojících se ranách, na hojících se operačních jizvách).
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte horečku.
- Nepoužívejte přístroj na citlivé pokožce.
- Nepoužívejte přístroj v případě všech poruch senzibility se sníženým vnímáním bolesti (např. poruchy látkové výměny).
- Nepoužívejte přístroj při současné lokální aplikaci mastí, krému a gelů.
- Nepoužívejte přístroj při trvalém podráždění kůže z důvodu dlouhodobého působení tepla na stejném místě.
- Pokud přístroj nechcete používat ihned, odpojte ho od elektrické sítě.

Obecná varovná upozornění

▲ VAROVÁNÍ

- Poradte se ihned s lékařem, pokud i přes používání přístroje pro léčbu bodnutí hmyzem vaše obtíže přetrvávají, a přerušte léčbu.
- Použití přístroje nenahrazuje lékařskou konzultaci a léčbu. Proto vždy nejdříve každý druh bolesti nebo nemoci konzultujte se svým lékařem.
- Přestane-li přístroj správně fungovat, dostaví-li se nevolnost nebo bolesti, okamžitě terapii přerušte.
- Před použitím přístroje se poradte se svým lékařem, pokud trpíte kožními onemocněními, těžkými onemocněními (zejména při sklonu k tromboembolickým onemocněním nebo opakujícím se maligním růstům) nebo v jakékoli části těla trpíte nevyjasněnými chronickými bolestmi.
- Přístroj nenahrazuje lékařskou konzultaci a léčbu. Pokud příznaky přetrvávají i přes použití přístroje pro léčbu bodnutí hmyzem, neměli byste ho dále používat. Pokud se příznaky během použití přístroje pro léčbu bodnutí hmyzem nebo po něm zhorší, okamžitě vyhledejte lékaře a přestaňte přístroj používat.

- V případě kousnutí klíštětem okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Přes kousnutí klíšaty se mohou přenášet patogeny, jako je virus FSME (klíšťová encefalitida) nebo borelióza.
- Při prvních příznacích, jako je zvýšené svědění, zarudnutí kůže, otok, závratě, nevolnost, dušnost, křeče nebo pokles či zvýšení krevního tlaku, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte v blízkosti očí, na víčkách, rtech a sliznicích. Přístroj se nesmí používat na vlhké pokožce.
- Dávejte pozor na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- **Nebezpečí spolknutí!** Naslouchátko, obalový materiál i příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení, poranění a spolknutí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při používání přístroje na úlevu při bodnutí hmyzem dodržujte obecně platná hygienická opatření.
- Pokud přístroj nefunguje správně, cítíte se nepříjemně nebo pociťujete bolesti, okamžitě přestaňte přístroj používat.

Výstraha v ohledu na používání

UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj funguje pouze ve spojení s vhodným chytrým telefonem s označením CE.
- Pro použití na chytrých telefonech se systémem Android: Je vyžadován systém Android 10.0 nebo novější.
- Pro použití na smartphonech Apple: Je vyžadován iPhone 15 nebo novější.
- Smartphony musí podporovat standard OTG. U některých chytrých telefonů je nutné před použitím aktivovat OTG v nastaveních.
- Mobilní telefony nebo napájecí zařízení s jinými napájecími rozhraními lze používat pouze tehdy, pokud zcela splňují požadavky na napájení. Nedodržení požadavků na napájení může způsobit poškození napájecího zdroje nebo tohoto přístroje.

Obecná bezpečnostní opatření

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nikdy neobsluhujte přístroj mokřýma rukama. Zabraňte kontaktu přístroje se stříkající vodou. Přístroj používejte pouze tehdy, když je zcela suchý.
- K čištění a údržbě přístroje nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Kapalina, která vnikne do přístroje, může poškodit elektroniku nebo jiné části přístroje a způsobit poruchu funkčnosti.
- Přístroj může používat více osob. Před použitím jinou osobou by měl být vyčištěn a dezinfikován.
- Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením a skladujte jej na suchém místě.
- Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy a blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná voda. V opačném případě přístroj vyjměte a znovu jej použijte až po úplném vysušení.
- Na přístroj při skladování nepokládejte žádné těžké předměty.

- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo uvedenou adresu zákaznického servisu.
- Přístroj uložte na místě chráněném před povětrnostními vlivy. Přístroj musí být skladován za specifikovaných podmínek prostředí.
- Při okolní teplotě nižší než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo vyšší než $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ je nutné mezi uložením do úložného prostoru a použitím vyčkat alespoň 4 hodiny.

POZNÁMKY K ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ

VAROVÁNÍ

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Přístroj lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku přístroje.

- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybnou funkci.
- Radiofrekvenční přístroje (včetně periférií jako anténních kabelů nebo externích antén) používejte minimálně ve vzdálenosti 30 cm od všech součástí tohoto přístroje, včetně všech kabelů dodávaných společně s přístrojem.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybné funkci. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.

5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 3.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Kroužek na klíče | 2 Víko se šroubovacím uzávěrem |
| 3 Stavová kontrolka LED přístroje | 4 Topná destička |
| 5 BiteSpotLight (světlo) | 6 Dotykový panel |
| 7 Konektor USB-C | 8 Hlavní jednotka |

6. POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým použitím přístroje se ujistěte, že v místě bodnutí není žádné žihadlo. Před použitím přístroje opatrně odstraňte žihadlo. Použití bezprostředně po bodnutí nebo kousnutí hmyzem přináší nejlepší výsledky. Pokud budete s ošetřením místa bodnutí nebo kousnutí čekat příliš dlouho a objeví-li se svědění nebo

otok, má přístroj pro léčbu bodnutí hmyzem již jen omezený účinek. Přesto však postižené místo ošetřete přístrojem na úlevu při bodnutí hmyzem. Většinou dojde ke zmírnění pocitů svědění a léčba má rychlejší průběh.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Podle citlivosti uživatele a postiženého místa může teplota při ošetřování vyvolat nepříjemné pocity a způsobit lehké zarudnutí, v ojedinělých případech i podráždění kůže. Pokud byste při zahřívání pociťovali příliš velké teplo, ihned přerušte aplikaci!

1. Sejměte víko **2** z hlavní jednotky **8** otočením víka proti směru hodinových ručiček.
2. Zapojte hlavní jednotku **8** přes konektor **7** do přípojky USB-C svého chytrého telefonu. Lehkým cvaknutím poznáte, zda je přístroj zcela zasunutý.
 - Stavová kontrolka LED **3** začne svítit zeleně, přístroj je nyní připraven k provozu.

3. Přístroj s topnou destičkou **4** umístěte na místo bodnutí nebo kousnutí. Integrované světlo BiteSpotLight (světlo) vám **5** pomůže lokalizovat místo bodnutí nebo kousnutí. Ujistěte se, zda je celý dotykový panel v **6** kontaktu s kůží.
4. Podle citlivosti kůže můžete zvolit 2 různé časy aplikace (3 nebo 6 sekund).



3sekundová doba aplikace se doporučuje při prvním použití přístroje nebo pro léčbu citlivé kůže.

- Pro 3sekundové použití umístěte přístroj s topnou destičkou **4** na místo bodnutí nebo kousnutí, jak je popsáno v kroku 3. Touchpad **6** rozpozná kontakt s pokožkou.
 - Stavová kontrolka LED **3** svítí oranžově, aplikace začíná.
 - Pro 6sekundové použití umístěte přístroj s topnou destičkou **4** **2 x kárátce** na místo bodnutí nebo kousnutí.
 - Stavová kontrolka LED **3** svítí růžově, aplikace začíná.
5. Stavová kontrolka LED **3** opět svítí zeleně, topná destička **4** zastaví zahřívání.
6. Odstraňte hlavní jednotku **8** ze smartphonu.



Pokud přístroj sami nevypnete, vypne se po 2 minutách automaticky pomocí automatického vypínače. Pro opětovné použití přístroje po automatickém vypnutí ho znovu aktivujte dotykem dotykového panelu **6** s kůží.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Dodržujte následující hygienické předpisy, abyste zabránili zdravotním problémům:

- Přístroj je určen k opětovnému používání.
- Doporučujeme očistit přístroj před prvním použitím i před každým dalším použitím.
- Před každým čištěním se musí přístroj odebrat ze smartphonutý a být vychladlý.
- Před každým čištěním přístroje se musí úplně našroubovat šroubovací uzávěr **2**.
- K čištění používejte pouze jemné, suché utěrky.
- V žádném případě k čištění nepoužívejte látky, které by mohly být při kontaktu s kůží či sliznicemi potenciálně jedovaté. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a nikdy přístroj neumývejte pod vodou.

- Přístroj neumývejte v myčce na nádobí!
- Neprovádějte mechanické čištění přístroje kartáčkem ani ničím podobným, protože by přitom mohly vzniknout neopravitelné škody.
- Při používání přístroje na několika místech bodnutí nebo kousnutí doporučujeme vždy očistit topnou destičku. Sníží se pravděpodobnost přenosu mikroorganismů a bakterií z jednoho místa na kůži na druhé. K dezinfekci topné destičky použijte vatovou tyčinku navlhčenou dezinfekčním prostředkem.
- Pro zajištění bezchybné funkce čistěte touchpad pravidelně podle pokynů k čištění.

8. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMU?

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Přístroj se nezapíná.	Konektor USB-C 7 není správně zasunutý	Odpojte přístroj od přípojky smartphonu. Zasuňte přístroj se zástrčkou USB-C 7 opět do přípojky USB-C svého smartphonu. Lehké cvaknutí a zeleně svítící stavová kontrolka LED 3 signalizují, že je přístroj správně zapojen a připraven k použití.
	Přístroj je pravděpodobně vadný.	Kontaktujte nás prosím na zákaznický servis.
Stavová kontrolka LED 5 bliká po dobu 5 sekund světle modře.	Zahřívání přístroje překračuje maximální teplotu. 4	Odpojte napájení, počkejte 3 minuty, až se teplota vrátí na normální hodnotu, a pak pokračujte v léčbě.

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Přístroj nereaguje na kontakt s pokožkou a nespustí ošetření	Na touchpadu 6 se nacházejí cizí tělesa (např. prach), takže dotyk není rozpoznán.	Vyčistěte touchpad 6 podle popisu v kapitole „Čištění a údržba“.
	Kontaktní plocha mezi touchpadem 6 a pokožkou není dostatečně velká nebo tlak není dostatečně silný, aby byl kontakt nerozpoznán.	Ujistěte se, zda je celý touchpad v 6 kontaktu s kůží. Zvyšte tlak, kterým přístroj přitlačujete na postižené místo na kůži.

9. LIKVIDACE

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starost.



10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	BR 70
Model	BR 75
Rozměry (d x š x v)	Ø 14,2 mm x 43 mm
Hmotnost	cca 5 g
Napájení	5 V ± 0,25 V, max. 500 mA
Max. teplota	50 °C ± 2 °C (122 °F ± 3,6 °F)

Funkce	2 časové stupně (3 s / 6 s)
Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování	-10 °C až 50 °C, relativní vlhkost vzduchu 30 % až 85 %
Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu	10 °C až 40 °C, relativní vlhkost vzduchu 30 % až 85 % Tlak vzduchu: 700 hPA až 1060 hPA
Automatické vypnutí přístroje	2 min po poslední aplikaci

Sériové číslo se nachází na přístroji.
Technické změny vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá evropské normě EN 60601-1-2 (skupina 1, třída B, ve shodě s CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a podléhá speciálním bezpečnostním opatřením z hlediska elektromagnetické kompatibility.

11. ZÁRUKA/SERVIS

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Upozornění na hlášení incidentů

Pro uživatele/pacienty v Evropské unii a identických regulačních systémech platí: Pokud by během používání výrobku nebo základě jeho používání došlo k nějaké závažné události, oznamte to výrobcí a/nebo jeho zplnomocněnému zástupci a příslušnému vnitrostátnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel/pacient nachází.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

OBSAH

1. Obsah balenia	28	7. Čistenie a starostlivosť	44
2. Vysvetlenie symbolov	28	8. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?	46
3. Účel použitia.....	32	9. Likvidácia.....	48
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia	34	10. Technické údaje.....	48
5. Popis prístroja.....	41	11. Záruka/servis.....	50
6. Použitie	42		

1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

1x BiteX Go BR 75

1x stručný návod

1x návod na obsluhu

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na zariadení, v návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku zariadenia sa používajú nasledovné symboly:

⚠ VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ POZOR

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.



Informácia o produkte

Upozornenie na dôležité informácie

	Dodržiavajte návod Pred začiatkom práce a/alebo obsluhou prístrojov alebo strojov si prečítajte návod
	Aplikačné časti typ BF
	(Elektrický) prístroj sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom
	Výrobca
	Sériové číslo
	Prístroj chránený pred pevnými cudzími telesami s priemerom ≥ 1 mm a väčším a pred kvapkajúcou vodou, keď je kryt naklonený max. 15°
	Rozsah teplôt

	Rozsah vlhkosti
	Značka CE Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Zdravotnícka pomôcka
	Oddel'te výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Označenie na identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = plasty, 20–22 = papier a kartón
	Symbol importéra

UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifikátor na jednoznačnú identifikáciu produktu
REF	Číslo výrobku
#	Typové číslo
	Dátum výroby
LOT	Označenie šarže
CH REP	Splnomocnenec pre Švajčiarsko

3. ÚČEL POUŽITIA

Určené použitie

Prístroj na liečenie uštipnutí hmyzom je určený na zmiernenie svrbenia a opuchov spôsobených uštipnutím alebo uhryznutím hmyzom pomocou tepla (lokálnej hypotermie).

Cieľová skupina

Prístroj na liečenie uštipnutí hmyzom je určený na lekárske ošetrovanie v domácom prostredí, nie v profesionálnych zariadeniach na prevenciu zdravotnej starostlivosti. Použitie prístroja na liečenie uštipnutí hmyzom je vhodné pre všetky osoby od 3 rokov pod dozorom, zatiaľ čo vlastné použitie je možné pre všetky osoby od 12 rokov.

Klinické využitie

Klinické použitie Ošetrovanie a zmierňovanie svrbenia a opuchu, ktoré boli spôsobené uštipnutím alebo uhryznutím hmyzom.

Indikácia

Ošetrovanie prístrojom na liečenie uštipnutí hmyzom sa odporúča pri:

- svrbení,
 - opuchu,
- spôsobenými uhryznutím hmyzom alebo uštipnutím.

4. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Kontraindikácie

VAROVANIE

- Pri samoaplikácii musí byť osoba staršia ako 12 rokov. Použitie u detí do 12 rokov by sa malo uskutočňovať len pod dohľadom alebo s pomocou dospeléj osoby.
- Prístroj nepoužívajte, ak trpíte cukrovkou. Eventuálne by mohlo byť znížené pociťovanie bolesti a diabetici by si mohli sami spôsobiť popáleniny.
- Prístroj nepoužívajte na bezmocných osobách, deťoch do 3 rokov alebo osobách s obmedzenou citlivosťou na teplo. Tým sa rozumejú osoby s chorobnými zmenami kože alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikácie, po užití liekov tlmiacich bolesť alebo alkoholu alebo drog.
- Prístroj nepoužívajte na pokožke s akútnym alebo chronickým ochorením (poškodenie alebo zápal) (napr. pri bolestivých alebo bezbolestných zápaloch, sčervenaniach, vyrážkach (napr. alergie), popáleninách, omrzlinách, pomliaždeninách, opuchoch (bez známok po uštipnutí /uhryznutí hmyzom)

a otvorených alebo hojajúcich sa ranách a pooperačných jazvách, ktoré sú súčasťou procesu hojenia).

- Prístroj nepoužívajte, ak máte teplotu.
- Prístroj nepoužívajte na citlivých oblastiach kože.
- Prístroj nepoužívajte v prípade akýchkoľvek porúch citlivosti so znížením vnímaním bolesti (ako napr. poruchy látkovej výmeny).
- Prístroj nepoužívajte súčasne s lokálnou aplikáciou masť, krémov a gélov.
- Prístroj nepoužívajte pri neustálom podráždení kože na základe dlhodobého pôsobenia tepla na rovnakom mieste na pokožke.
- Ak prístroj nechcete okamžite používať, odpojte ho od elektrickej siete.

Všeobecné výstražné upozornenia

VAROVANIE

- Poradte sa s lekárom, ak napriek použitiu prístroja na liečenie uštipnutí hmyzom ťažkosti pretrvávajú a prístroj prestaňte používať.
- Použitie prístroja nenahrádza konzultáciu s lekárom a liečbu. Preto sa v prípade akejkoľvek bolesti alebo ochorenia spýtajte svojho lekára.

- Ak by prístroj nefungoval správne alebo by spôsoboval nevoľnosť alebo bolesti, okamžite prerušte jeho používanie.
- Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom, ak trpíte kožnými ochoreniami, závažnými ochoreniami (najmä pri sklone k tromboembolickým ochoreniam alebo opakovaným malígnym rastom) alebo v akejkolvek časti tela trpíte nejasnými chronickými bolesťami.
- Prístroj nenahrádza lekársku konzultáciu a liečbu. Ak symptómy pretrvávajú aj napriek použitiu prístroja na liečenie bodnutí hmyzom, nepoužívajte ho ďalej. Ak sa symptómy počas alebo po použití prístroja na liečenie uštipnutí hmyzom zhoršia, okamžite vyhľadajte lekára a prístroj prestaňte používať.
- V prípade uhryznutia kliešťom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Uhryznutie kliešťom môže prenášať patogény, ako je vírus kliešťovej encefalitídy (TBE) alebo lymská borelióza.
- Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa objavia prvé príznaky, ako je zvýšené svrbenie, začervenanie kože, opuch, závraty, nevoľnosť, dýchavičnosť, tvorba závratov alebo pokles či zvýšenie krvného tlaku.
- Nepoužívajte v blízkosti očí, na viečkach, ústach alebo slizniciach. Prístroj sa nesmie používať na vlhkej pokožke.

- Nenechajte deti hrať sa s prístrojom.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Uchovávajte prístroj, obalový materiál a príslušenstvo mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenía, zranenia a prehltnutia. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri použití prístroja na liečenie uštipnutí hmyzom dodržiujte všeobecné hygienické opatrenia.
- Ak prístroj nefunguje správne, necítite sa dobre alebo pociťujete bolesť, okamžite prestaňte s používaním.

Upozornenia týkajúce sa používania

UPOZORNENIE

- Tento prístroj funguje len v kombinácii s vhodným smartfónom s označením CE.
- Na použitie na smartfónoch so systémom Android: Vyžaduje sa Android 10.0 alebo novší.
- Na použitie na smartfónoch Apple: Je potrebný iPhone 15 alebo novší.

- Smartfóny musia podporovať štandard OTG. Pri niektorých smartfónoch sa musí pred použitím aktivovať OTG v nastaveniach.
- Mobilné telefóny alebo napájacie zariadenia s inými napájacími rozhraniami sa môžu používať iba vtedy, ak prísne spĺňajú požiadavky na napájanie. Nedodržanie požiadaviek na napájanie pri použití môže viesť k poškodeniu napájacieho zariadenia alebo tohto prístroja.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

POZOR

- Prístroj nikdy neobsluhujte mokrými rukami. Zabráňte kontaktu prístroja so striekajúcou vodou. Prístroj používajte len so suchými rukami.
- Na čistenie a údržbu prístroja nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Kvapalina, ktorá prenikne do prístroja, poškodí elektroniku alebo iné časti prístroja a spôsobí poruchu.
- Prístroj môžu používať viaceré osoby. Pred použitím inou osobou by sa mal vyčistiť a vydezinfikovať.
- Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením a uchovávajte ho na suchom mieste.

- Chránajte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi a neskladujte ho blízko tepelných zdrojov (pece, vykurovacie telesá).
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda. V opačnom prípade prístroj odstráňte a opäť ho použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Na prístroj nekladte žiadne ťažké predmety.
- Pred použitím prístroja sa uistite, že prístroj alebo jeho príslušenstvo nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Prístroj uchovávajte na mieste, ktoré je chránené pred poveternostnými vplyvmi. Prístroj sa musí skladovať v špecifikovaných podmienkach prostredia.
- Pri teplote okolia nižšej ako -10°C alebo vyššej ako 50°C musíte medzi uskladnením a použitím počkať aspoň 4 hodiny.

OZNÁMENIE O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE

VAROVANIE

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na obsluhu, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť, napr. chybové hlásenia alebo porucha prístroja.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble alebo externé antény) musia byť vzdialené aspoň 30 cm od všetkých častí prístroja, vrátane káblov, ktoré sú súčasťou balenia.

- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

5. POPIS PRÍSTROJA

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 3.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Očko na kľúčenku | 2 Veko so skrutkovacím uzáverom |
| 3 Stavová LED prístroja | 4 Vyhrievacia platnička |
| 5 BiteSpotLight (svetlo) | 6 Dotykový panel |
| 7 USB-C konektor | 8 Hlavná jednotka |

6. POUŽITIE

VAROVANIE

Pred každým použitím dbajte o to, aby sa v mieste vpichu už nenachádzalo žihadlo hmyzu. Žihadlo pred použitím odstráňte. Použitie bezprostredne po uštipnutí alebo uhryznutí hmyzom prináša najlepšie výsledky. Ak budete príliš dlho čakať s ošetrením miesta uštipnutia alebo uhryznutia a už nastalo svrbenie a opuch, môže prístroj na liečenie uštipnutí hmyzom pôsobiť len obmedzene. Miesto predsa ošetríte prístrojom na liečenie uštipnutí hmyzom. Väčšinou sa svrbenie zmierni a liečenie sa zrýchli.

POZOR

V závislosti od citlivosti používajúcej osoby a miesta na koži môže byť teplota ošetrovania pociťovaná ako nepríjemná a vyvolať mierne sčervenanie kože, v zriedkavých prípadoch aj podráždenie kože. Ak by ste teplo pociťovali ako príliš horúce, ihneď zastavte ošetrovanie!

1. Odstráňte kryt **2** z hlavnej jednotky **8** otočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Zasuňte hlavnú jednotku **8** cez zástrčku **7** do USB-C prípojky svojho smartfónu. Podľa ľahkého kliknutia rozpoznáte, že je prístroj úplne zasunutý.
→ Stavová LED prístroja **3** začne svietiť nazeleno, prístroj je teraz pripravený na prevádzku.
3. Umiestnite prístroj s vyhrievacou platničkou **4** na miesto uštipnutia alebo uhryznutia. Integrované BiteSpotLight (svetlo) **5** vám pomôže lokalizovať miesto uštipnutia alebo uhryznutia. Uistite sa, že je celý dotykový panel **6** v kontakte s pokožkou.
4. Môžete si vybrať medzi 2 rôznymi časmi aplikácie (3 alebo 6 sekúnd), v závislosti od citlivosti pokožky.



3-sekundový čas aplikácie sa odporúča pri prvom použití alebo pri použití na citlivej pokožke.

- Na 3-sekundové použitie umiestnite prístroj s vyhrievacou platničkou **4** miesto uštipnutia alebo uhryznutia, ako je popísané v kroku 3. Dotykový panel **6** rozpozná kontakt s pokožkou.

- Stavová LED prístroja **3** svieti naoranžovo, použitie začína.
- Na 6-sekundové použitie umiestnite prístroj s vyhrievacou platničkou **4** **2x krátko** na miesto uštipnutia alebo uhryznutia.
- Stavová LED prístroja **3** svieti naružovo, použitie začína.
5. Stavová LED prístroja **3** sa po použití opäť rozsvieti nazeleno, vyhrievacia platnička **4** prestane zohrievať.
6. Odstráňte hlavnú jednotku **8** zo smartfónu.



Ak prístroj aktívne nevypnete, automaticky sa vypne po 2 minútach automatickým vypnutím. Na opätovné použitie prístroja po automatickom vypnutí ho reaktivujte dotykom dotykového panela **6** s pokožkou.

7. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Dodržiujte nasledovné hygienické predpisy, aby ste predišli ohrozeniu zdravia:

- Prístroj je určený na viacnásobné použitie.

- Odporúčame, aby ste prístroj pred prvým použitím a po každom ďalšom použití vyčistili.
- Pred každým čistením sa prístroj musí odstrániť zo smartfónu a musí byť vychladnutý.
- Pred každým čistením prístroja sa musí veko so skrutkovacím uzáverom **2** úplne zaskrutkovať.
- Na čistenie telesa používajte výlučne mäkké, suché utierky.
- Na čistenie nepoužívajte v žiadnom prípade látky, ktoré môžu byť pri kontakte s pokožkou alebo sliznicami potenciálne jedovaté. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Prístroj neumývajte v umývačke riadu!
- Prístroj sa nesmie mechanicky čistiť kefou alebo podobne, pretože následkom môžu byť neopraviteľné poškodenia prístroja.
- Pri použití prístroja na viacerých miestach pichnutia alebo uhryznutia odporúčame vyhrievaciu platničku zakaždým vyčistiť. Tak sa zmenší možnosť, že sa zárodky a baktérie prenesú z jedného miesta na koži na druhé. Na dezinfekciu vyhrievacej platničky použite vatovú tyčinku navlhčenú v dezinfekčnom prostriedku.

- Na zaistenie bezchybnej funkcie pravidelne čistite dotykové panel podľa pokynov na čistenie.

8. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Možná příčina	Odstránenie
Prístroj sa nezapína.	USB-C konektor 7 nie je správne zapojený.	Odpojte prístroj od prípojky svojho smartfónu. Prístroj so USB-C konektorom 7 opäť pripojte do USB-C prípojky svojho smartfónu. Podľa ľahkého kliknutia a nazeleno svietiacej svavovej LED prístroja 3 spoznáte, že prístroj je správne zapojený a pripravený na použitie.
	Prístroj je možno chybný.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Stavová LED prístroja 5 bliká 5 sekúnd svetlo-modrou farbou.	Zahrievanie vyhrievacej platničky 4 prekračuje maximálnu teplotu.	Odpojte napájanie, počkajte 3 minúty, kým sa teplota vráti do normálu, a potom pokračujte v ošetrovaní.
Prístroj nereaguje na kontakt s pokožkou a nespustí ošetrovanie.	Na dotykovom paneli 6 sa nachádzajú cudzie telesá (napr. prach), takže dotyk nie je rozpoznávaný.	Vyčistite dotykový panel 6 podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
	Kontaktná plocha medzi dotykovým panelom 6 a pokožkou nie je dostatočne veľká alebo tlak nie je dostatočne silný, takže dotyk nie je rozpoznávaný.	Uistite sa, že je celý dotykový panel 6 v kontakte s pokožkou. Zvýšte pritom tlak, ktorým prístroj pritláčate na postihnuté miesto na pokožke.

9. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	BR 70
Model	BR 75
Rozmery (D x Š x V)	Ø 14,2 mm x 43 mm
Hmotnosť	cca 5 g
Napájanie	5 V ± 0,25 V, max. 500 mA
Max. Teplota	50 °C ± 2 °C (122 °F ± 3,6 °F)

Funkcie	2 časové stupne (3 s/6 s)
Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas skladovania a prepravy	-10 °C až 50 °C, relatívna vlhkosť vzduchu 30 % až 85 %
Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu	10 °C až 40 °C, relatívna vlhkosť vzduchu 30 % až 85 % Tlak vzduchu: 700 hPA až 1060 hPA
Automatické vypnutie prístroja	2 min. po poslednom použití

Sériové číslo sa nachádza na prístroji.
Technické zmeny vyhradené.

Prístroj zodpovedá európskej norme EN 60601-1-2 (skupina1, trieda B, zhoda s CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a podlieha osobitným opatreniam s ohľadom na elektromagnetickú kompatibilitu.

11. ZÁRUKA/SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Upozornenie k hláseniu udalostí

Pre používateľov/pacientov v Európskej únii a identických regulačných systémoch platí: Ak by sa počas používania alebo na základe používania produktu stal incident, ohláste to výrobcovi a/alebo jeho splnomocnenej osobe, ako aj príslušnému národnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ/pacient nachádza.

Omyl a zmeny vyhradené



Beurer GmbH, Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany, www.beurer.com



610.18_BR75_2026-03-04_02_IM2_BEU_MDR_CS-SK